German Day  
University of Wisconsin  
Madison, Wisconsin

RICHTLINIEN

Each school that participates will receive an award plaque. Five plaques will indicate one of five prizes for a school: Erster Preis, Zweiter Preis, Dritter Preis, Vierter Preis, Fünfter Preis. All schools are guaranteed an award plaque regardless of overall performance. A maximum of SEVEN (7) teams from each school can participate, in the following eight (8) events:

- Poetry, Level II (maximum 3 students, with each student counting as one team)
- Poetry, Advanced Level (maximum 3 students, with each student counting as one team)
- Spelling, Level II (one team of 1 to 3 students)
- Spelling, Advanced Level (one team of 1 to 3 students)
- Skit, Level II
- Skit, Advanced Level
- Music - Solo (maximum one student)
- Music - Ensemble (minimum two students)

Also, each school may submit ONE Poster and/or ONE Video for competition. Scoring for each event is different, but each carries the same number of points:

Erste Stufe = 3 Punkte  
Zweite Stufe = 2 Punkte  
Dritte Stufe = 1 Punkte

Zero (0) points will be given if a team does not show up for a scheduled event without explanation, if a team (usually in Skits or Videos) is disqualified by the judges, or if a team does not survive the Runde 1 in Spelling.

At the end of the day, each team’s points will be totalled for each school and divided by the number of events in which the school participated. Thus a large school that can field, for example, six or seven activities will not have an advantage over a small school that can field only three or four teams. The highest point value possible is 3.00, the lowest, 1.00, although scores as low as 0.00 are theoretically possible.

WICHTIG: Only schools that can field a minimum of THREE (3) teams are eligible for one of the top five Preisträger. Also, only schools that can field at least one SKIT at either level or a VIDEO are eligible for one of the top five Preise. All schools who participate are eligible for a plaque.

The top five schools ranked by the average number of points will be announced as Preisschulen. In case of exact mathematical ties, duplicate Preise will be awarded.
1. A maximum of three (3) students per school per level will recite poems from the list provided. Most poems should require no more than one to two minutes recitation time. Students may select any poem from the list provided for their specific level. No other poems may be substituted for those indicated, nor may poems from one level be substituted for those of the other.

2. Students at Level II may have the text of the poem with them, but may not simply read it off the text copy. Students at the Advanced Level must, however, MEMORIZE their poems.

3. The recitation will be judged on the basis of pronunciation, clarity of recitation, and the ability to show that the student understood the poem well enough to "act" it out. Bland, lifeless readings will receive no points on "Expression."

4. A student may bring other students or a teacher to the recitation for encouragement or to act as an audience, but these may not prompt the student reciting.

The poems for the two levels are:

**LEVEL II:**

Du bist wie eine Blume (Heine)
Gefunden (Goethe)
Der gute Kamerad (Uhland)
Das Lächeln der Mona Lisa (Tucholsky)
Sommerbild (Storm)

**ADVANCED:**

Herbsttag (Rilke)
Klauge um den kleinen Jakob (Amdt)
Die Lorelei (Heine)
Mondnacht (Eichendorf)
Der Panther (Rilke)
German Day
University of Wisconsin
Madison, Wisconsin

POSTER
Guidelines

1. Poster contest motto: ...

   ---> Posters should attempt to work around the motto ("Hebt das D-A-CH!") , but
judges will evaluate the overall quality of the work according to the Scoring
Guidelines, not whether or not a Poster (or Video) keeps to the motto.

2. Each school may submit only ONE (1) Poster for the actual competition, but may
bring others to display, space permitting.

3. The posters may be prepared by individual students or done as class project. No
distinction is necessary between various class levels. This is one area where
even German I students can participate. All posters represent the entire school
and its German program.

4. Poster size: standard size, between 18" x 24" and 24" x 36".

5. The name of the student(s) or class, the teacher, and the school must be written
clearly on the back of each poster. You may, however, identify your school on
the front of the poster, if you wish.

6. Teachers should approve the content and format of each poster. Posters that contain
racist or sexist material will be removed from competition and awarded zero
points. Students should be encouraged to emphasize the positive about learning
German.

7. Posters should be brought to Memorial Union and be given to an usher who will take
them to the Reception Room where they will be displayed.

8. The decisions of judges will be final and binding on all participants.

9. All posters remain the property of the schools and the students who produce them
and should be removed at the end of the day. There is no guarantee that posters
left in Memorial Union will be returned.
German Day
University of Wisconsin
Madison, Wisconsin

SKITS

Guidelines

1. Each school may stage one (1) skit at each of the two levels (Level II, Advanced Level), that is, two (2) skits per school. Each skit should be put on by a minimum of five (5) students. The themes of the skits are yours to choose, but experience shows that original material or creative adaptations of familiar material is best.

2. The language of all skits is German. Skits presented in English, even with German themes, will be disqualified, and awarded no points, no matter how imaginative or well acted. Avoid English as much as possible!

3. All skits must be memorized, not read off of printed scripts. Each school may bring prompters, but students should have rehearsed their scripts so well that prompters can stay in the background.

4. Each skit lasts a maximum of five (5) minutes. The time slot allotted for set up, presentation, and wind down is ten (10) minutes, so that six skits can be presented and judged per hour. Rehearse your skit so that you can be finished in five minutes. Skits should be imaginative, lively, humorous, but, above all, short!

5. The decisions of the judges will be final and binding on all participants.

6. Any skit that contains racial slurs, sexual references, or scatological language will be disqualified, with zero points awarded. This includes goosestepping, stiffarmed saluting, and Hogan's Heroes German. The purpose of German Day skits is to present your program in its best light, not to underscore the stereotypes of the ignorant or the bad taste of the immature. In other words, know what your students are saying and why!
German Day
University of Wisconsin
Madison, Wisconsin

VIDEO

Guidelines

1. Video contest theme: ...
   --- Videos should try to work with and around the motto ("Hebt das D-A-CH!")),
   but judges will judge the overall quality of the work according to the Scoring
   Guidelines, not whether or not a Video (or Poster) keeps to the motto.
2. Each school may prepare only ONE (1) videotape for the contest.
3. The videotape may be prepared by individual students or done as class project.
4. Video length: five (5) minutes running time, VHS only. Videos may be slightly longer,
   but the judges are at liberty to view only the first five minutes for scoring
   purposes. In other words, put your best work into the beginning of the video!
5. The name of the student(s) or class, the name of the teacher, and the school should
   be clearly written on the video cassette and spoken somewhere on the tape.
6. Teachers should preview the videotape for content. Videos that contain racist or
   sexist material will be removed from competition and the school awarded zero
   points for the effort. Students are encouraged to emphasize the positive aspects
   of German.
7. Videotapes should be brought to Memorial Union and be given to an usher who will
   take them to the Beefeaters Room, where they will be judged.
8. The judges' decisions will be final and binding on all participants.
9. All videotapes remain the property of the schools and the students who produce
   them. While they should be left behind for duplication, they will be returned as
   soon as possible afterwards.
German Day
University of Wisconsin
Madison, Wisconsin

SPELLING

Each school may have two different teams for Spelling, one for Level II and one for the Advanced Level. Each Level will be tested separately. Each team has three students. In the first round, each student in a team will be asked to spell three words. Once the first student has spelled three words, the second student from the team will be given three words to spell, followed by the third. If a student misses two words, that student is eliminated from further competition. If two of the three students in a team are eliminated, the entire team is eliminated from further competition. The team receives zero (0) points. If two or all three members spell at least two words each correctly, that team moves to the second round.

The second round is like the first, except that some teams have two members, others three. Now, if two members fail to spell all three words correctly, the team is eliminated from further competition and is awarded one (1) point. If at least two members survive the second round, the team continues to the third round. The third round is "sudden death." Only one member of the team does the actual spelling. He/She will be given up to ten words in a row to spell. If he/she misspells one single word, the team is eliminated, and will be awarded two (2) points. If the designated team member spells all ten words correctly, the team is awarded three (3) points in Spelling at its respective level.

Rules for Spelling are:
(1) The standard German alphabet, as well as other orthographic conventions, is in force. If a team wishes to have use spelling variants common in Austria or Switzerland, they must indicate this beforehand.
(2) Capital letters must be called out as such (Großes A, Großes Z usw.). Misspelling will be called for a word that must be capitalized. Likewise, words that are not normally capitalized (except as first words in a sentence) will be considered misspelled if they are erroneously capitalized.
(3) Team members MUST say "a-Umlaut", "u-Umlaut", "Großes-O-Umlaut" usw. for the Umlautbuchstaben!
(4) "ß" must be pronounced "ess-zett" without exception. Words that must be spelled with an "ß" will be considered missspelled if spelled "ss."

Team members must give their responses by saying the word, spelling it, then repeating the word, as follows:
Judge: Wie schreibt man "Wolke"?
Team member: Wolke großen-w-o-l-k-e Wolke

Team members may correct themselves while spelling, either by clearly correcting an individual letter or by starting over. Once a word has been said the second time, the spelling will be considered finished and will be judged as such. The decisions of the judges are final.
1. "Music" means vocal music, that is, voice music plus text, not instrumental music.

2. There are two categories, SOLO and ENSEMBLE. Solo performances may include ONE song from ONE person from a given school. Ensemble performances may include only ONE song from any number of persons from a given school. There are no restrictions in terms of grade, age, class, or academic background. Any student from a given school may participate.

3. A capella performance is strongly encouraged. You may bring a guitar or keyboard if you wish, but neither a piano nor other instruments or electronic equipment will be available in Memorial Union.

4. All songs must be sung in GERMAN, without exception. Otherwise, any type of song is acceptable, including folk, art, traditional, classical, modern, popular, etc. as long as it is in German. While still acceptable, songs translated from other languages into German should be avoided, unless the translation is generally recognized as standard in the German-speaking world. Translations of songs from other languages made specially for German Day 2003 are, therefore, strongly discouraged.

   ---> Comment: the purpose of the event is to highlight authentic German music, not, for example, translations of British or American hit songs into German, such as the German-language Beatles songs. There is a wealth of music composed in German by German speakers, popular, classical, folk, novelty, country (yes!), etc. Participants should draw from it.

5. All performances may last no more than three minutes.

6. Performances will be judged on three criteria:
   a. pronunciation and articulation of the words (lyrics)
   b. style (interpretation of the music)
   c. technique (overall technical skill)

7. The decision of the judges will be final.